

## Information

### Anmeldung und Information

Bitte senden Sie Ihre Anmeldung an:  
Aktion Sühnezeichen Friedensdienste, Eike Stegen  
Auguststr. 80 ▪ 10117 Berlin ▪ Tel.: 030/28395 165 ▪  
Fax: 030/28395 135 ▪ stegen@asf-ev.de

Wenn Ihre Anmeldung eingegangen ist, bitten wir Sie,  
den Teilnahmebeitrag zu überweisen; dann erhalten  
Sie eine Anmeldebestätigung.

**Veranstalter:** Aktion Sühnezeichen Friedensdienste  
e.V. / Griechische Gemeinde Köln e.V. / Raphael-  
Lemkin-Bibliothek im Allerweltshaus Köln e.V. / Re-  
cherche International e.V.

**Team:** Sophia Georgallidis, Doğan Akhanlı, Eike Stegen

### Teilnahmebeitrag

Er beträgt €100 bzw. für Nichtverdienende €80. Der  
Teilnahmebeitrag deckt An- und Abreise, Unterkunft  
und Verpflegung in Berlin - mit Ausnahme der zwei  
freien Abende (diese Abendessen zahlen die Teilneh-  
menden individuell) - sowie die Programmkosten (z.B.  
Eintrittsgelder) ab.

Der Teilnahmebeitrag ohne Unterkunft beträgt €40.  
Der Teilnahmebeitrag kann bei Absage nur zurückge-  
zahlt werden, wenn eine Abmeldung bis zum 01. Ok-  
tober eingeht.

### Unterkunft

Armony Tagungshotel ▪ Mariannenplatz 26 ▪  
10997 Berlin-Kreuzberg ▪ Tel.: 030/617 97 10  
Die Unterkunft ist in 2-Bett-Zimmern (gegen individu-  
ellen Aufpreis im Einzelzimmer).

## Anmeldebogen:

Hiermit melde ich mich zur Teilnahme am Programm »Erin-  
nerung – Konflikt – Toleranz. Historisch-interkulturelle  
Studienfahrt...« verbindlich an:

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

ggf. Institution: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Ich bin damit einverstanden, dass mein Name, Beruf und  
Wohnort an die anderen Teilnehmenden ausgeteilt wird:

Ja  Nein, nur der Name und Beruf

Tel. / Fax: \_\_\_\_\_

eMail: \_\_\_\_\_

Alter: \_\_\_\_\_ Geschlecht: \_\_\_\_\_

- Ich zahle den vollen Teilnahmebeitrag: €100
- Ich zahle den ermäßigten Teilnahmebeitrag: €80;  
Grund der Ermäßigung: \_\_\_\_\_
- Ich zahle den Teilnahmebeitrag ohne Unterkunft: €40,-
- Ich will möglichst eine Unterbringung in einem Einzel-  
zimmer (gegen Aufpreis).
- Ich esse vegetarisch. (Es gibt bei der ganzen Reise kein  
Schweinefleisch.)

Ort: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_



Raphael-Lemkin-Bibliothek

## Erinnerung – Konflikt – Toleranz

### Historisch-interkulturelle Studienfahrt im armenisch-deutsch-griechisch-türkischen Dialog

**10.10. – 15.10.2009**



Kofinanziert vom  
Europäischen  
Integrationsfonds

# Erinnerung - Konflikt - Toleranz. - Historisch-interkulturelle Studienfahrt im armenisch-deutsch-griechisch-türkischen Dialog

## Einladung

Armenier, Deutsche, Griechen, Türken: Die vier Gruppen sind verbunden durch ein Beziehungsgeflecht. Dieses Beziehungsgeflecht reicht teils sehr weit in die Geschichte zurück, zugleich haben sich die Intensität und die Qualität ihrer Beziehungen bis heute immer gewandelt, ebenso wie die Kollektive selbst.

Das Programm »Erinnerung – Konflikt – Toleranz« bietet die Möglichkeit, sich auf dieses Beziehungsgeflecht einzulassen: Welche Erinnerungen verbinden Angehörige der vier Kollektive mit dieser Geschichte? Und wie beeinflussen die Erinnerungen die Beziehungen in der Gegenwart?

Im Zentrum des Programms stehen die guten Zeiten und Seiten, aber besonders die verschiedenen Perspektiven auf Konflikte, Dominanz-, Gewalt- und Diskriminierungserfahrungen und -ausübungen in ihrer aktuellen Bedeutung für das Zusammenleben in der multiethnischen Gesellschaft in Deutschland.

In Berlin haben diese Beziehungsgeschichten vielfältige Spuren hinterlassen. Das Programm richtet sich an Angehörige dieser vier Gruppen, die heute in Deutschland leben, und lädt ein, einigen Berliner Spuren der gemeinsamen Geschichte nachzugehen und sich dabei auf eine Auseinandersetzung mit den Selbst- und gegenseitigen Fremdwahrnehmungen einzulassen.

## Programm

### Samstag, 10.10.2009

- 9.49 h Abfahrt in Köln
- 15.00 h Ankunft im Hotel Armony
- 16.00 h Begrüßung und Kennenlernen
- 18.30 h Gang „Rund ums Brandenburger Tor“: Reichstag, Gedenken an ermordete Abgeordnete, Mauergedenken, Mahnmal Sinti/Roma, Holocaust-Denkmal, Denkmal Homosexuellenverfolgung
- 20.00 h Abendessen

### Sonntag, 11.10.2009

- 9.00 h Begleiteter Gang durch die Hardenbergstraße: Gedenkstein für Cemal Kemal Altun, das Schicksal der Familie Behar, das Attentat auf Talaat Pascha, das Exil von Ernst Reuter und Stationen griechischer Geschichte, begleitet von Kostas Papanastasiou
- 13.00 h Mittagessen
- 15.00 h Zeitzeugengespräch mit Isaak Behar
- 17.00 h Austausch über den Tag
- 18.00 h Freier Abend (Abendessen individuell)

### Montag, 12.10.2009

- 10.00 h Besuch Jüdisches Museum, Führung und/oder individueller Rundgang. Thema: Was ist für mich typisch jüdisch? Welche Stereotype über Juden gibt es bei Armeniern, Deutschen, Griechen, Türken? Was davon finde ich im Museum wieder? Was ist mir neu?
- 12.30 h Mittagessen / Pause
- 14.30 h Antisemitismus in armenischer, deutscher, griechischer und türkischer Perspektive:

Vortrag und Diskussion mit Aycan Demirel und Panagiotis Kouparanis

- 17.30 h Austausch in der Gruppe
- 18.30 h Abendessen, danach frei

### Dienstag, 13.10.2009

- 9.30 h Workshop: (inter)religiöse Spannungen in Deutschland, Griechenland und der Türkei
- 12.30 h Mittagessen / Pause
- 14.30 h Das Beziehungsgeflecht von Armeniern, Griechen, Deutschen und Türken im Ersten und Zweiten Weltkrieg: Vortrag und Diskussion mit Ibrahim Seven und Panagiotis Kouparanis
- 17.00 h Pause und Abendessen
- 19.30 h Armenien – Türkei: Filmvorführung und Lesung, Moderation Sophia Georgallidis

### Mittwoch, 14.10.2009

- 9.30 h Studientag in der Gedenk- und Bildungsstätte Haus der Wannsee-Konferenz, Einführung und Rundgang durch die Ausstellung
- 13.30 h Mittagessen / Pause
- 15.00 h Austausch in der Gruppe
- 16.00 h Gedenkstätten und ihre Bedeutung in der Einwanderungsgesellschaft: Diskussion mit Elke Gryglewski (Haus der Wannsee-Konferenz)
- 18.00 h Freier Abend (Abendessen individuell)
- 19.30 h Filmangebot: Ein Lied für Argyris

### Donnerstag, 15.10.2009

- 10.00 h Auswertung und Ausblick
- 12.30 h Mittagessen
- 14.40 h Rückfahrt nach Köln (Ankunft Hbf. 19.09h)